



## Conjunto de procedimientos de respuesta en operaciones agrícolas y de granja

### Elabore un plan para mitigar la COVID-19 en el lugar de trabajo

El Departamento de Agricultura de Oregon (ODA), la Autoridad de Salud de Oregon (OHA), la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de Oregon (Oregon OSHA) y la autoridad de salud pública local (LPHA) lo exhortan a elaborar proactivamente un plan para mitigar el contagio de la COVID-19 en su granja, finca u operación agrícola. Esto debe incluir [recopilar información para usted](#), exhibir materiales educativos, implementar medidas de distanciamiento físico, evaluar el flujo de trabajo en la granja y familiarizarse con los recursos locales disponibles para los empleados.

El objetivo de este conjunto de procedimientos es ofrecer orientación en el desarrollo de su plan.

#### Paso 1: Proteger al personal actual

##### A. Exhibir información y materiales educativos

Exhibir información y materiales en los idiomas comunes es una medida efectiva para comunicar las expectativas en la granja. La información a exhibir podría incluir:

- [Pautas para el uso de protectores faciales](#)
- [Recordatorios sobre el distanciamiento físico](#)
- [Autodetección de síntomas](#)
- [Prácticas de seguridad en el lugar de trabajo](#)
- [Prácticas de lavado de manos](#)
- [Información de contacto de salud pública local](#)

##### B. Comunicar la gravedad de la COVID-19 a los trabajadores

- Asegúrese de que los trabajadores entiendan los [síntomas de la COVID-19](#) y la importancia de la autodetección.
- Exhorte a los trabajadores a quedarse en sus casas si están enfermos.

- Asegúrese de que se proporcionen carteles sobre la identificación de los síntomas en los idiomas adecuados.
- Exhorte a los trabajadores a tomarse la temperatura antes de ir a trabajar.
- Modifique sus operaciones, si es necesario, para permitir el distanciamiento social.
- Proporcione [equipos de protección personal \(EPP\)](#) cuando sea posible.

### C. Pruebas opcionales de detección entre los trabajadores

Realizar pruebas de detección a los trabajadores para detectar síntomas es una estrategia voluntaria que muchos empleadores han adoptado. Si decide hacerlo, deben desarrollarse políticas y procedimientos para las pruebas de detección. Considere revisar la [página web de Preguntas Frecuentes de los CDC](#), incluida la sección “Should we be screening for COVID-19 symptoms” (¿Deberíamos realizar pruebas de detección de síntomas de la COVID-19?).

- Implemente prácticas de distanciamiento físico en un área de preparación que conduzca a el o los puestos de pruebas de detección.
- Designe a un monitor de pruebas de detección (o varios si es necesario). Proporcione información en varios idiomas, según corresponda.
- Tenga en cuenta la privacidad del trabajador, el distanciamiento físico y/o las barreras físicas cuando diseñe los puestos de pruebas de detección.
- Proporcione el EPP adecuado según el puesto de pruebas de detección, diseñado para eliminar o minimizar la exposición de la persona que realiza la prueba.
- Proporcione capacitación sobre el uso del termómetro, el uso adecuado del EPP y el protocolo de distanciamiento físico para las personas que realizan las pruebas de detección.
  - Considere controlar las temperaturas de los trabajadores al inicio de cada turno. Identifique a cualquier persona que tenga fiebre.
    - ◆ Un método es usar un [termómetro infrarrojo sin contacto](#) diseñado para tomar la temperatura de las personas.
    - ◆ Si un termómetro entra en contacto con un trabajador, implemente la desinfección adecuada entre cada uso siguiendo las recomendaciones del fabricante.
  - Pregunte respetuosamente a los trabajadores si se sienten mal o si han tenido contacto estrecho con personas enfermas, específicamente con los siguientes síntomas:
    - ◆ Fiebre
    - ◆ Tos
    - ◆ Dolor de garganta
    - ◆ Dificultad para respirar

- ◆ Pérdida reciente del gusto o el olfato
- ◆ Síntomas frecuentemente asociados con enfermedades de origen alimentario (vómitos, diarrea, dolor de garganta con fiebre, ictericia)
  - Si se conservan registros relacionados con las pruebas de detección, se debe considerar la privacidad del trabajador y [la retención de registros](#).
- Desarrolle prácticas sobre cómo excluir del lugar de trabajo a trabajadores identificados como sintomáticos.
  - Considere informar la existencia de trabajadores sintomáticos a la [LPHA](#).
  - Proporcione folletos o materiales de capacitación relacionados con recursos para trabajadores enfermos (p. ej., Sistema de defensoría de derechos de trabajadores agrícolas, licencia por enfermedad, Ley de Licencias Médicas y Familiares [FMLA], etc.).
  - Incluya procedimientos para que los trabajadores informen el contacto con un caso de coronavirus presunto o confirmado.
- Ofrezca capacitación al personal de supervisión sobre el monitoreo y la notificación de síntomas en el lugar de trabajo.

#### **D. Indicar a los trabajadores enfermos que se queden en sus casas:**

Los trabajadores que al llegar al trabajo parecen tener síntomas, como fiebre, tos, falta de aire o dos o más de los siguientes síntomas:

- escalofríos
- temblores repetidos con escalofríos
- dolores musculares
- dolor de cabeza
- dolor de garganta
- pérdida reciente del gusto o el olfato

o que desarrollen estos síntomas durante el día, deben ser separados inmediatamente de otras personas en el lugar de trabajo o deben ser enviados a su alojamiento permanente o temporal.

- Mandé activamente a los trabajadores enfermos a sus casas si están en el trabajo y exhorté a los trabajadores enfermos a quedarse en sus casas.
- Revise las políticas de licencia por enfermedad para garantizar que no se sancione a los trabajadores por pedir licencia por enfermedad debido a la COVID-19.
- Implemente un sistema para que los trabajadores alerten a un supervisor sin demora si ellos o un compañero de trabajo presentan síntomas de COVID-19.
- Monitoree el ausentismo para detectar tendencias preocupantes e implemente planes para cubrir las tareas esenciales.

- Trabaje con la LPHA para facilitar la identificación de otras personas expuestas y potencialmente expuestas.
- Notifique a los compañeros de trabajo que han tenido contacto estrecho con un trabajador enfermo con coronavirus, sin identificar al trabajador enfermo.
- La LPHA conjuntamente con la división de consultas de la ODA, la OHA y la OSHA de Oregon trabajarán con la granja para garantizar que se implemente cualquier cierre necesario para limpieza y desinfección, a fin de detener el contagio de la COVID-19 entre el personal.
- Se debe proporcionar información de contacto de la LPHA a los trabajadores estacionales para que accedan a los servicios de apoyo.

#### **E. Distanciamiento físico:**

- La OSHA de Oregon exige que cada granja designe a un responsable de distanciamiento físico con la autoridad adecuada para exigir el cumplimiento de las políticas; considerar que puede ser necesario aplicar medidas disciplinarias.
- Monitoree el distanciamiento físico en el campo, las estaciones de trabajo, en áreas comunes, entradas, áreas de relojes de control de entrada, en las oficinas de administración, en espacios de descanso y baños, en los puestos para el lavado y desinfección de manos, además de los estacionamientos.
  - Escalone los horarios de trabajo para que los trabajadores no se amontonen cuando llegan y salen del trabajo.
  - Escalone los horarios de descanso y almuerzo para reducir la concurrencia de grupos de trabajadores en áreas limitadas.
  - Considere agrupar a los trabajadores para limitar el contacto cruzado.
  - Considere mantener registros escritos de las asignaciones de tareas de los trabajadores para simplificar el rastreo de contactos.
  - Considere reorganizar los lugares donde las personas toman sus descansos para cumplir con los requisitos de distanciamiento físico mínimo.
  - Use carteles y marcas en los pisos para manejar la circulación con distanciamiento físico.
  - Considere mover los equipos o insumos para reducir las áreas de desplazamiento por el lugar de trabajo.
- Opciones para estaciones de trabajo con proximidad cercana
  - Desocupe las estaciones de trabajo de tareas similares en forma alterna en las líneas de producción para permitir el distanciamiento físico.
    - ♦ [Cómo alinear las estaciones de trabajo de fabricación, si es factible](#)
  - Disminuir la velocidad de producción para reducir el número de trabajadores necesarios en la línea. Implementar varios turnos puede hacer posible una producción adicional.

- Extienda las líneas de producción para que los trabajadores puedan estar más separados.
- Considere instalar barreras físicas, como plexiglás, cortinas de tiras u otras barreras que son efectivas para detener la propagación de la COVID-19. Estas barreras no reemplazan la protección facial. Los trabajadores también deben usar una máscara, pantalla facial o elemento de protección facial para protegerse.
- Controlar la ventilación en las áreas de trabajo para asegurarse de que los ventiladores no expulsen aire de un trabajador directamente hacia otro trabajador, al mismo tiempo que se tienen presentes los peligros del calor.
- Promover el uso de máscaras faciales, incluido el distanciamiento físico en viajes en coches compartidos y durante otras actividades diarias fuera del trabajo.
- Limitar el ingreso de visitas, contratistas y trabajadores fuera de su turno a las actividades esenciales únicamente. Mantener un registro de las visitas y capacitarlas acerca de los procedimientos de seguridad por el coronavirus específicos del lugar de la compañía, lo cual incluye distanciamiento físico, higiene personal y requisitos de EPP.
- Las operaciones agrícolas con visitas públicas pueden estar sujetas a reglas y normativas adicionales fuera de este conjunto de procedimientos.
- Escalonar el envío y la recepción de pedidos para reducir la posible exposición del personal de transporte.

#### **F. Equipo de protección personal (EPP):**

- Instruya a los trabajadores sobre la importancia de usar una [máscara facial](#) además de practicar el distanciamiento físico.
- Exigir el uso de protección facial, tanto en interiores como en exteriores, en cualquier momento en que los trabajadores no puedan mantener una distancia de 6 pies entre sí.
- El EPP reutilizable, como pantallas faciales, delantales, guantes y gafas de seguridad, se debe limpiar y desinfectar a diario y guardar en un lugar limpio.
  - Siga las instrucciones de las etiquetas de los desinfectantes para garantizar el uso de la concentración correcta.
  - Los trabajadores no deben llevarse el EPP a sus casas y nunca deben compartirlo.
  - El EPP reutilizable se debe limpiar con agua y jabón y luego se debe [desinfectar](#) entre cada uso.
  - Siga las instrucciones de las etiquetas de los desinfectantes para garantizar el uso de la concentración correcta.
  - El EPP desinfectado debe estar protegido durante su almacenamiento y distribución.

- Comuníquese con la LPHA (consulte la sección de contactos) para recibir asistencia si no puede conseguir máscaras faciales a través de los proveedores habituales.
- Consulte a la OSHA de Oregon para conocer normativas adicionales relacionadas con la COVID.

### **G. Lavado de manos, esterilizantes e higiene:**

- Siga las pautas de la [norma temporal](#) y la [hoja de datos de la OSHA de Oregon](#).
- Designe a un trabajador para que garantice que los baños y lavamanos tengan un abastecimiento permanente de agua potable tibia, jabón y toallas de papel.
- Proporcione desinfectante para manos que contenga al menos un 60 % de alcohol. Promueva el uso de desinfectante para manos después del lavado de manos.
- Provea estaciones con desinfectante para manos complementarias, toallitas húmedas o agua potable y jabón en recipientes portátiles para facilitar un lavado de manos más frecuente después de manipular objetos que hayan tocado otras personas.
- Provea acceso a pañuelos de papel, cestos de residuos y bolsas plásticas para desechar adecuadamente los pañuelos de papel usados y otros productos de cuidado personal.
- Las instalaciones para lavado de manos y baños se deben limpiar al menos tres veces al día.
- Consulte a la OSHA de Oregon para conocer normativas adicionales relacionadas con la COVID.

### **H. Limpieza, aseo y desinfección de superficies:**

- [Identifique las superficies de alto contacto](#), incluidas, entre otras: picaportes, grifos, manijas o botones del inodoro, interruptores de luz, mostradores, sillas, mesas, áreas de relojes de control de entrada, vehículos, equipos, maquinarias y herramientas, y barreras físicas como plexiglás.
- Consulte a la OSHA de Oregon para conocer normativas adicionales relacionadas con la COVID.
  - Identifique las superficies de alto contacto y desarrolle prácticas de aseo que correspondan con su frecuencia de uso. Sugiera esterilizar estas superficies muchas veces por día.
  - Consulte los [desinfectantes de la ODA para superficies de contacto con alimentos](#) (en inglés y español), que son efectivos contra la COVID-19 y siga las instrucciones de la etiqueta en cuanto al tiempo de contacto.
  - Asegúrese de seguir las indicaciones de la etiqueta cuando se esterilicen SUPERFICIES DE CONTACTO CON ALIMENTOS. Muchos desinfectantes químicos requieren un enjuague con agua posterior cuando se usan, antes de aplicar esterilizantes en la concentración correcta.

- En muchos casos, los compuestos de los desinfectantes pueden ser los mismos que los compuestos de los esterilizantes, pero en una concentración más alta. Desinfectar y esterilizar no es lo mismo. En la desinfección se mata casi el 100 % de los gérmenes sobre las superficies en concentraciones mucho más altas. La esterilización se refiere a reducir el número de gérmenes sobre una superficie de contacto con alimentos a un nivel que cumple con los estándares de salud pública seguros.
- Siempre lave y enjuague la suciedad/los residuos visibles de los equipos antes de esterilizar.
- Asegúrese de que los trabajadores usen el equipo de protección personal (EPP) adecuado para las tareas laborales.

## Paso 2: Preparar al personal actual

### A. Instruir a los trabajadores y supervisores y proporcionar información en varios idiomas según sea necesario:

- Informe a los trabajadores sobre las medidas que se están tomando para mantener su seguridad, como cambios para permitir el distanciamiento físico, limpieza y [desinfección \(en inglés y español\)](#).
- Colabore con grupos comunitarios locales y sindicatos para comunicar información importante sobre la COVID-19 de manera efectiva.
- Comparta información sobre cómo podemos contribuir todos a mitigar la propagación del coronavirus en el trabajo, incluidas las medidas que se están tomando en el lugar de trabajo para establecer el distanciamiento social, el lavado de manos frecuente y otras precauciones.
- Exhiba pósteres/carteles en los idiomas adecuados de las autoridades de salud (CDC, OSHA, OHA, LPHA) acerca de cómo prevenir la transmisión del coronavirus; por ejemplo:
  - Reglas de cortesía respiratorias adecuadas, incluido cubrirse la boca al toser y estornudar y no tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar o con guantes.
    - ♦ [Reglas de cortesía al toser y estornudar](#)
  - Lávese las manos adecuadamente con agua corriente limpia y jabón durante al menos 20 segundos. Use toallas de papel para secarse las manos.
    - ♦ [Cuándo y cómo lavarse las manos](#)
    - ♦ Lávese las manos a lo largo del día y especialmente cuando llegue a trabajar, antes de entrar en el área de producción; antes y después de comer o beber o consumir tabaco; después de usar el baño; después de usar un teléfono celular; después de toser o estornudar o tocarse la cara; y después de tocar cualquier superficie o herramienta que toquen otras personas.

- Uso adecuado del EPP ([español](#), [vietnamita](#), [ruso](#), [chino simplificado](#), [somalí](#), [árabe](#)). [Uso de respiradores, máscaras faciales y protección facial de tela](#)
- Comunique y refuerce mensajes y actualizaciones de seguridad utilizando frecuentemente métodos adecuados para el público destinatario. Considere el idioma y las necesidades culturales de todos los trabajadores.
  - Hable con los trabajadores sobre los cambios y busque su opinión en cuanto a otras posibles medidas de protección que pueden considerarse. Es muy recomendable incorporar este tema a las charlas de seguridad/previas al turno.
  - Provea información a los trabajadores acerca de cómo se puede contagiar el coronavirus, los síntomas y las mejores prácticas para minimizar la exposición al virus.
  - Ofrezca educación a los trabajadores para reconocer cómo minimizar la exposición a la COVID-19 cuando no están en el trabajo.
- Enfatique la limpieza y esterilización de elementos de contacto frecuente que pueden quedar fuera del alcance de la actividad de los grupos de esterilización, como celulares y herramientas.

#### **B. Capacitación cruzada, protocolos y planes de respaldo:**

- Diseñe o revise los procedimientos en el lugar de trabajo, que proporcionan descripciones paso a paso de tareas necesarias, incluidos los insumos y las herramientas requeridos. Asegúrese de que estén redactados en lenguaje sencillo.
  - [Video de procedimientos operativos estándares \(recurso\)](#)
- Ofrezca oportunidades de capacitación cruzada para puestos clave, a fin de garantizar el apoyo a tareas cruciales.
- Revise y comunique planes para contratar trabajadores suplentes a fin de complementar al personal habitual.

### **Paso 3: Prepararse para un impacto o reducción en el personal**

#### **A. Reclutar y capacitar a nuevos trabajadores para contingencias:**

- Póngase en contacto con los trabajadores actuales, que conocen el entorno de trabajo y el tipo de habilidades necesarias, para reclutar trabajadores para contingencias.
- Busque en tableros de anuncios de trabajos en escuelas secundarias, institutos superiores, universidades y grupos industriales para encontrar gente que puede estar buscando empleo.
- Use las redes sociales y otros recursos de redes para identificar a trabajadores disponibles.

#### **B. Prepararse para funcionar con personal reducido**

- Anticipe la posibilidad de que no pueda reclutar y capacitar a trabajadores suplentes.
- Dé prioridad a las tareas más esenciales y los trabajadores cruciales que se necesitan para mantener el cronograma de producción.
- Identifique las tareas que podrían considerarse para un cronograma reducido.
- Prepare una orientación para una situación en la que un propietario, gerente o jefe clave se enferme o deba estar en cuarentena.
- Prepare a otros trabajadores para que asuman responsabilidades de dirección temporales.
- Identifique herramientas para la comunicación remota.

## Recursos adicionales

- [Seguridad de los alimentos y seguridad de los trabajadores agrícolas](#)
- [Guía para viviendas de trabajadores agrícolas](#) (OSHA de Oregon)
- [Guía provisional para trabajadores agrícolas y trabajadores agrícolas migrantes y temporales](#) (OHA)
- [Lista de verificación del empleador agrícola para crear un plan de control y evaluación de la COVID-19](#) (CDC)
- [Actualizaciones sobre la COVID-19 de la Autoridad de Salud de Oregon](#) (OHA)
- [COVID-19 y la OSHA de Oregon](#) (Or-OSHA)
- [Información sobre la COVID-19 del Departamento de Agricultura de Oregon](#) (ODA)
- [Guía para granjas de autoservicio durante la pandemia de la COVID-19](#) (ODA)
- [Protección para denunciantes o contra represalias relacionadas con el lugar de trabajo y la salud de Oregon](#) (Oficina de Trabajo e Industrias [BOLI])
- [Protección para denunciantes o contra represalias relacionadas con la salud y la seguridad en el lugar de trabajo](#) (OSHA federal)
- [Sistema de defensoría de derechos de trabajadores agrícolas](#)
- [Guía de la Asociación de Mercados Agrícolas de Oregon para mercados y proveedores](#) (OFMA)
- [Trabajadores y empleadores de fabricación](#) (CDC)
- [Recursos sobre la COVID-19 del Centro Regional del Oeste para mejorar la seguridad de los alimentos](#)
- [Guía específica del condado sobre máscaras, pantallas faciales y protección facial](#)
- [Trabajadores y empleadores de procesamiento de carne de res y aves](#) (CDC)
- [Guía interina para empresas y empleadores que responden a la enfermedad del coronavirus](#) (CDC)

- [Recursos sobre coronavirus de la Federación Nacional de Productores Lácteos \(NMPF.org\)](#)
- [Enfermedad del coronavirus 2019, Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE. UU. \(FDA\)](#)

## Información de contacto

- [Autoridad de Salud Pública Local \(LPHA\)](#) – Columnas de personal de enfermería sobre enfermedades contagiosas o enfermedades contagiosas después del horario de atención. Se recomienda enfáticamente que cualquier plan incluya la comunicación con la LPHA. Puede haber oportunidades de colaboración disponibles.
  - La LPHA puede tener capacidad para proporcionar recursos de pruebas relacionados con personas sintomáticas o brotes en el lugar de trabajo.
  - Recursos de rastreo contratados para apoyar la exposición a la COVID positiva identificada.
  - Acceso a recursos relacionados con el aislamiento en la comunidad.
- [Servicios de consultoría de la OSHA de Oregon](#): educación y ayuda en cuanto a normativas de salud y seguridad en el lugar de trabajo, incluidas las de los Decretos Ejecutivos
- [Departamento de Agricultura de Oregon](#): educación y ayuda para el mantenimiento de un suministro de alimentos seguro y estable

**Accesibilidad a los documentos:** Para las personas con discapacidades o las personas que hablan un idioma que no es inglés, la OHA puede proporcionar información en formatos alternativos, como traducciones, en letra grande o en braille. Comuníquese con Mavel Morales al 1-844-882-7889, TTY: 711, o a [OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us).